

Bruselj, 18. november 2022  
(OR. en)

14948/22

LIMITE

INDEF 18  
COPS 553  
POLMIL 278  
IND 487  
MAP 42  
COMPET 920  
FISC 228  
CODEC 1775

#### DOPIS O TOČKI POD „I/A“

---

|              |  |
|--------------|--|
| Pošiljatelj: | Generalni sekretariat Sveta  |
| Prejemnik:   | Odbor stalnih predstavnikov/Svet   |
| Zadeva:      | Predlog UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o vzpostavitvi instrumenta za okrepitev evropske obrambne industrije z aktom o skupnih javnih naročilih<br>– splošni pristop |

---

1. Komisija je 19. julija 2022 Evropskemu parlamentu in Svetu predložila predlog uredbe o vzpostavitvi instrumenta za okrepitev evropske obrambne industrije z aktom o skupnih javnih naročilih<sup>1</sup>.
2. Komisija je s tem predlogom izpolnila svojo zavezo, določeno v analizi vrzeli pri naložbah v obrambo z dne 18. maja 2022<sup>2</sup>, da bo vzpostavila kratkoročni instrument za krepitev zmogljivosti evropske obrambne industrije s skupnimi javnimi naročili držav članic EU.
3. Ad hoc delovna skupina za obrambno industrijo je 20. julija 2022 med češkim predsedovanjem začela preučevati predlog. Delegacije so na seji delovne skupine 17. novembra 2022 široko podprle besedilo iz priloge k temu dopisu.

---

<sup>1</sup> Dok. 11531/22.

<sup>2</sup> Dok. 9033/22 + ADD1.

4. Predsedstvo zato poziva Odbor stalnih predstavnikov, naj potrdi dogovor o priloženem besedilu in ga predloži Svetu, da bi sprejel splošni pristop.
5. Spremembe prvotnega predloga Komisije so v **krepekem tisku in podčrtane**, črtano besedilo pa označeno z [...].

\_\_\_\_\_

Predlog

**UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA**

**o vzpostavitvi instrumenta za okrepitev evropske obrambne industrije s [...] skupnimi javnimi  
naročili[...]**

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 173(3) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora<sup>1</sup>,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

---

<sup>1</sup> UL C , , str. .

- (1) Voditeljice in voditelji držav ali vlad EU so se 11. marca na srečanju v Versaillesu zavezali, da bodo zaradi ruske vojaške agresije proti Ukrajini poskrbeli za „krepitev naših obrambnih zmogljivosti“. Dogovorili so se, da bodo povečali obrambne izdatke, okrepili sodelovanje s skupnimi projekti in skupnimi javnimi naročili obrambnih zmogljivosti, odpravili pprimanjklaje, spodbujali inovacije ter okrepili in razvili obrambno industrijo EU, **vkjučno z MSP**.
- (2) Zaradi neupravičenega napada Ruske federacije na Ukrajino 24. februarja 2022 in potekajočega oboroženega spopada v Ukrajini je jasno, da je treba nujno [...] **brez odlašanja** ukrepati in odpraviti obstoječe primanjkljaje. Z napadom so se v Evropo vrnili intenzivno vojskovanje in ozemeljski spopadi, zaradi česar je treba znatno povečati zmogljivosti držav članic ter zapolniti najnujnejše in najbolj kritične vrzeli, zlasti tiste, ki jih je poglobil prenos obrambnih proizvodov v Ukrajino.
- (3) Komisija in visoki predstavnik sta 18. maja 2022 predložila skupno sporočilo o „analizi vrzeli pri naložbah v obrambo in nadaljnjih korakih“. V sporočilu sta poudarila, da v EU na področju obrambe obstajajo finančna vrzel, industrijska vrzel in vrzel v zmogljivostih. **V skupnem sporočilu so bile zlasti izpostavljene vrzeli v zmogljivostih, ki neposredno ogrožajo svobodo delovanja oboroženih sil držav članic Evropske unije, in poudarjeno je bilo, da je nujno treba dopolniti določene zaloge, nadomestiti stare sisteme iz sovjetske dobe in okrepiti strateške zmogljivosti.**
- (4) Poseben kratkoročni instrument, oblikovan v duhu solidarnosti, je bil predlagan kot orodje za spodbujanje držav članic k prostovoljnemu izvajanju skupnih javnih naročil, da z usklajenim delovanjem zapolnijo najnujnejše in najbolj kritične vrzeli, zlasti tiste, ki so nastale zaradi odziva na sedanjo agresijo Rusije.

- (5) Tovrsten novi instrument bo prispeval h krepitvi skupnih javnih naročil na področju obrambe, prek ustreznega financiranja Unije, povezanega z njimi, pa tudi k okrepitvi zmogljivosti obrambne industrije EU.
- (6) Okrepitev tehnološke in industrijske baze evropske obrambe (**EDTIB**) bi zato morala biti v središču teh prizadevanj. Težave in vrzeli namreč še vedno obstajajo in [...] **razdrobljenost je še prisotna, zaradi česar je premalo** [...] zadostnih skupnih ukrepov in interoperabilnosti proizvodov.
- (6a) Posebni pogoji in merila iz te uredbe so določeni na podlagi posebnih okoliščin in trenutnih časovnih okvirov.**
- (7) Države članice v okviru trenutnega obrambnega trga, ki ga zaznamujejo povečane varnostne grožnje in dejanska možnost intenzivnega konflikta, hitro povečujejo svoje obrambne proračune in nameravajo opraviti podobne nakupe. Obseg povpraševanja **bi** zato **lahko presegal** [...] proizvodne zmogljivosti tehnološke in industrijske baze evropske obrambe, ki so trenutno prilagojene mirnemu obdobju.
- (8) Posledično se lahko pričakuje močna cenovna inflacija, pa tudi daljše zamude pri dobavi, kar bi lahko ogrozilo varnost Unije in njenih držav članic. Obrambne industrije morajo zagotoviti proizvodno zmogljivost, potrebno za obdelavo naročil, ter kritične surovine in podkomponente. Proizvajalci bi lahko v teh razmerah prednostno izbirali velika naročila, zaradi česar bi najranljivejše države, ki niso dovolj velike in nimajo finančnih sredstev za zagotavljanje velikih naročil, ostale izpostavljene.

- (9) Poleg tega si je treba prizadevati, da bi se zaradi večjih izdatkov močno okrepila tehnološka in industrijska baza evropske obrambe **po vsej Uniji. Povečane nacionalne naložbe** bi namreč [...] brez usklajevanja in sodelovanja [...] **lahko** poglobile razdrobljenost [...].
- (10) Glede na zgoraj navedene izzive in z njimi povezane strukturne spremembe [...] se zdi nujno pospešiti prilagajanje [...] **baze EDTIB, da bi** izboljšali njeno konkurenčnost in učinkovitost ter tako prispevali k okrepitvi in reformi zmogljivosti obrambne industrije držav članic. Odpravljanje primanjkljajev v industriji bi moralo vključevati takojšnje zapolnjevanje najnujnejših vrzeli.
- (11) Spodbujati bi bilo treba predvsem skupne naložbe in javna naročila za obrambo, saj bi s tovrstnimi skupnimi ukrepi zagotovili, da se potrebne spremembe v [...] **EDTIB** izvedejo na podlagi sodelovanja, pri tem pa preprečili nadaljnjo razdrobljenost [...].

- (12) V ta namen bi bilo treba vzpostaviti kratkoročni instrument za poglobitev sodelovanja držav članic v fazi javnega naročanja za obrambo (v nadaljnjem besedilu: Instrument). Instrument bo države članice spodbujal, da si bodo prizadevale za skupne ukrepe in jih predvsem pri javnih naročilih, namenjenih zapolnjevanju teh vrzeli, izvajale skupaj, s čimer bodo zvišale raven interoperabilnosti ter okrepile in reformirale zmogljivosti svoje obrambne industrije.
- (13) S kratkoročnim instrumentom bi bilo treba nevtralizirati zapletenost in tveganja, povezana s [...] skupnimi **javnimi naročili**, hkrati pa omogočiti ekonomijo obsega pri ukrepih, ki jih države članice sprejmejo za okrepitev in posodobitev [...] **EDTIB**, s čimer bi se povečali odpornost zmogljivosti in zanesljivost oskrbe Unije. Zaradi spodbujanja skupnih javnih naročil bi se tudi znižali stroški v zvezi z [...] **upravljanjem življenjskega cikla** sistemov. **Instrument bi morala spremljati prizadevanja za krepitev evropskih obrambnih in varnostnih trgov, storitev in sistemov z enakimi konkurenčnimi pogoji za dobavitelje iz vseh držav članic EU. Skupno javno naročanje na skupnem trgu za EDTIB omogoča ekonomijo obsega ter zagotavlja inovacije ter učinkovitost proizvodnje in tehnologije.**

- (14) Ta instrument se bo opiral na **in upošteval** delo projektne skupine za skupna javna naročila za obrambo, ki jo v skladu s skupnim sporočilom o „analizi vrzeli pri naložbah v obrambo in nadaljnjih korakih“ ustanovita Komisija in visoki predstavnik / vodja agencije, in sicer za usklajevanje javnih naročil za zelo kratkoročne obrambne potrebe ter sodelovanje z državami članicami in proizvajalci obrambne opreme v EU, da bi podprli skupna naročila za nadomestitev zalog, zlasti glede na podporo Ukrajini.
- (15) Instrument [...] **bi moral zagotoviti skladnost** z obstoječimi skupnimi pobudami EU, povezanimi z obrambo, kot so [...] **načrt za razvoj zmogljivosti, usklajeni letni pregled na področju obrambe (CARD)**, Evropski obrambni sklad in stalno strukturno sodelovanje (PESCO), ter ustvarjati sinergije z drugimi programi EU. Instrument je v celoti skladen s ciljem strateškega kompasa. **Če je ustrezno, se lahko upoštevajo tudi regionalne in mednarodne prednostne naloge, tudi tiste v okviru Organizacije Severnoatlantske pogodbe, če so v skladu s prednostnimi nalogami Unije in ne preprečujejo udeležbe nobeni državi članici ali pridruženi državi, pri čemer si je treba prizadevati, da se prepreči nepotrebno podvajanje.**

- (16) Ker je instrument namenjen izboljšanju konkurenčnosti in učinkovitosti obrambne industrije Unije, bo treba za koriščenje instrumenta skleniti pogodbe o skupnih javnih naročilih [...] **z izvajalci ali podizvajalci**, ki imajo sedež v Uniji ali pridruženih državah in niso pod nadzorom nepridruženih tretjih držav ali subjektov iz nepridruženih tretjih držav. V zvezi s tem bi bilo treba nadzor **nad izvajalcem ali podizvajalcem** razumeti kot možnost odločilnega vplivanja na [...] **izvajalca ali podizvajalca** bodisi neposredno bodisi posredno prek enega ali več vmesnih pravnih subjektov. Poleg tega se morajo za zagotovitev zaščite [...] varnostnih in obrambnih interesov Unije in njenih držav članic infrastruktura, objekti, sredstva in viri izvajalcev in podizvajalcev, vključenih v skupna javna naročila, ki se uporabljajo za namene skupnega javnega naročanja, nahajati na ozemlju države članice ali pridružene [...] države.
- (17) V določenih okoliščinah bi morale biti mogoče odstopati od načela, da izvajalci in podizvajalci, vključeni v skupna javna naročila, ki jih podpira Instrument, niso pod nadzorom nepridružene tretje države ali subjektov iz nepridruženih tretjih držav. V tem okviru je lahko [...] **izvajalec ali podizvajalec** s sedežem v Uniji ali pridruženi [...] državi, ki je pod nadzorom nepridružene tretje države ali subjekta iz nepridružene tretje države, udeležen kot izvajalec [...] **ali** podizvajalec, vključen v skupna javna naročila, **pod pogojem, da** [...] so izpolnjeni strogi pogoji v zvezi z varnostnimi in obrambnimi interesi Unije in njenih držav članic, določeni v okviru skupne zunanje in varnostne politike v skladu z naslovom V Pogodbe o Evropski uniji (PEU), tudi v smislu krepitev tehnološke in industrijske baze evropske obrambe.
- (18) Poleg tega postopki skupnega javnega naročanja in pogodbe o skupnih javnih naročilih vključujejo tudi zahtevo, da za obrambni proizvod ne velja omejitev s strani nepridružene tretje države ali subjekta iz nepridružene tretje države, **ki omejuje zmožnost držav članic za njegovo uporabo**.

- (19) Da se doseže potreben spodbujevalni učinek, **bi** se [...] **morala** nepovratna sredstva v okviru Instrumenta dodeljevati v obliki financiranja, ki ni povezano s stroški in temelji na rezultatih, doseženih glede na delovne pakete, mejnike ali cilje postopkov skupnega javnega naročanja.
- (20) [...] **Komisija bi morala ob pomoči odbora iz člena 14 v programu dela** določiti **prednostne naloge in ustrezne pogoje glede** [...] financiranja.
- (21) Da se ustvari spodbujevalni učinek, **bi moralo biti omogočeno, da** se lahko višina prispevka Unije **za posamezni ukrep** diferencira na podlagi dejavnikov, kot so [...] zapletenost skupnih javnih naročil, [...] značilnosti sodelovanja [...] **ali** število sodelujočih držav članic ali pridruženih držav oziroma vključitev dodatnih držav članic ali pridruženih držav v obstoječa sodelovanja.

- (22) Države članice bi morale imenovati pooblaščenca za javna naročila, ki bi v njihovem imenu izvajal skupna javna naročila. Pooblaščenec za javna naročila bi moral biti javni naročnik, **kot je opredeljen v direktivah 2014/24/EU in 2014/25/EU**, s sedežem v državi članici ali pridružen [ ... ] državi **oziroma Evropska obrambna agencija ali mednarodna organizacija**.

- (23) V skladu s členom 193(2) finančne uredbe se lahko nepovratna sredstva dodelijo za ukrep, ki se je že začel izvajati, pod pogojem, da vložnik lahko dokaže, da je bilo treba ukrep začeti izvajati pred podpisom sporazuma o nepovratnih sredstvih. Finančni prispevek pa ne sme kriti obdobja pred datumom vložitve vloge za nepovratna sredstva, razen v ustrezno utemeljenih izjemnih primerih. Da pri zagotavljanju podpore Unije ne bi prihajalo do motenj, ki bi lahko škodovala interesom Unije, bi moralo biti mogoče v sklepu o financiranju zagotoviti finančne prispevke za ukrepe, **tudi če so se začeli izvajati pred vložitvijo vloge za nepovratna sredstva. Nezakonita, neizzvana in neupravičena agresija Rusije proti Ukrajini je močno spremenila evropske varnostne razmere, zaradi česar je bilo treba zmogljivosti in zaloge oboroženih sil prilagoditi možnosti intenzivnega konflikta. Posledične potrebe po novi obrambni opremi so povzročile strukturno spremembo evropskega trga za obrambno opremo, ki se ji mora obrambna industrija nujno prilagoditi. Povečanje proizvodnih zmogljivosti in stopnje proizvodnje zahteva spremembo proizvodnih sistemov in skrajšanje rokov dobave ob hkratnem ohranjanju stroškovne učinkovitosti. Zato bi moralo biti z odstopanjem od člena 193(2) finančne uredbe sodelovanje med državami članicami, vzpostavljeno po datumu objave predloga Komisije o Instrumentu, to je po 19. juliju [...] 2022, [...] vendar pred njegovim začetkom veljavnosti, s katerim se izpolnjujejo najnujnejše in najbolj kritične potrebe po obrambnih proizvodih, retroaktivno upravičeno do financiranja, če je mogoče dokazati, da se je zaradi perspektive financiranja EU spodbudilo sodelovanje ter da prispeva k ciljem Uredbe in izpolnjuje njene zahteve.**

**(23a) Ta uredba ne posega v pravila, določena zlasti v Direktivi 2009/81/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o usklajevanju postopkov za oddajo nekaterih naročil gradenj, blaga in storitev, ki jih oddajo naročniki na področju obrambe in varnosti. Vendar ta uredba v členu 8 določa bolj specifične zahteve glede upravičenosti. Direktiva 2009/81/ES določa, da lahko države članice v svojo zakonodajo vključijo možnost, da se v razpisni dokumentaciji uvedejo zahteve v zvezi z zaščito zanesljivosti oskrbe ali varovanja informacij. Člen 8 te uredbe nadgrajuje te določbe in ustvarja obveznosti za pooblaščenca za javna naročila v zvezi z zahtevami glede upravičenosti, ki jih je treba vključiti v razpisno dokumentacijo. Te obveznosti bi morale prevladati nad nasprotujočimi si zakoni države članice, v kateri ima pooblaščenec za javna naročila sedež.**

(24) Za ta program se uporablja Uredba (EU, Euratom) št. 2018/1046 (v nadaljnjem besedilu: finančna uredba). Določa pravila za izvrševanje proračuna Unije, vključno s pravili o nepovratnih sredstvih.

- (25) Ta uredba **za obdobje od začetka veljavnosti te uredbe do 31. decembra 2024** določa finančna sredstva za Instrument, ki za Evropski parlament in Svet v letnem proračunskem postopku pomenijo prednostni referenčni znesek v smislu točke 18 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 16. decembra 2020 med Evropskim parlamentom, Svetom in Evropsko komisijo o proračunski disciplini, sodelovanju v proračunskih zadevah in dobrem finančnem poslovanju ter novih virih lastnih sredstev, vključno s časovnim načrtom za uvedbo novih virov lastnih sredstev<sup>2</sup> (Medinstitucionalni sporazum z dne 16. decembra 2020).

---

<sup>2</sup> UL L 433I, 22.12.2020, str. 28.

- (26) V skladu s finančno uredbo, Uredbo (EU, Euratom) št. 883/2013 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>3</sup>, Uredbo Sveta (Euratom, ES) št. 2988/95<sup>4</sup>, Uredbo Sveta (Euratom, ES) št. 2185/96<sup>5</sup> in Uredbo Sveta (EU) 2017/1939<sup>6</sup> bi bilo treba finančne interese Unije zaščititi s sorazmernimi ukrepi, ki vključujejo preprečevanje, odkrivanje, odpravljanje in preiskovanje nepravilnosti in goljufij, povračilo izgubljenih, neupravičeno izplačanih ali nepravilno porabljenih sredstev ter po potrebi naložitev upravnih sankcij. Natančneje, Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF) lahko v skladu z Uredbo (EU, Euratom) št. 883/2013 in Uredbo (Euratom, ES) št. 2185/96 izvaja preiskave, vključno s pregledi in inšpekcijami na kraju samem, da ugotovi, ali je prišlo do goljufij, korupcije ali drugih nezakonitih dejanj, ki škodijo finančnim interesom Unije. V skladu z Uredbo (EU) 2017/1939 lahko Evropsko javno tožilstvo (EJT) preiskuje in preganja goljufije ter druga nezakonita ravnanja, ki škodijo finančnim interesom Unije, kot je določeno v Direktivi (EU) 2017/1371 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>7</sup>. V skladu s finančno uredbo mora vsaka oseba ali subjekt, ki prejema sredstva Unije, v celoti sodelovati pri zaščiti finančnih interesov Unije ter Komisiji, uradu OLAF, EJT in Evropskemu računskemu sodišču podeliti potrebne pravice in dostop ter zagotoviti, da vse tretje osebe, ki so vključene v izvrševanje sredstev Unije, podelijo enakovredne pravice.
- (27) V skladu s členom 94 Sklepa Sveta 2013/755/EU<sup>8</sup> so osebe in subjekti s sedežem v čezmorskih državah in ozemljih (ČDO) upravičeni do financiranja v skladu s pravili in cilji Instrumenta ter morebitnimi ureditvami, ki se uporabljajo v državi članici, s katero je zadevni ČDO povezan.

**(27a) Za namene te uredbe bi bilo treba obrambne proizvode razumeti kot proizvode, ki spadajo na področje uporabe iz člena 2 Direktive 2009/81/ES, zlasti kot vrste proizvodov s seznama orožja, streliva in vojaških sredstev, ki ga je Svet sprejel s**

<sup>3</sup> Uredba (EU, Euratom) št. 883/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. septembra 2013 o preiskavah, ki jih izvaja Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF), ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1073/1999 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (Euratom) št. 1074/1999 (UL L 248, 18.9.2013, str. 1).

<sup>4</sup> Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 2988/95 z dne 18. decembra 1995 o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti (UL L 312, 23.12.1995, str. 1).

<sup>5</sup> Uredba Sveta (Euratom, ES) št. 2185/96 z dne 11. novembra 1996 o pregledih in inšpekcijah na kraju samem, ki jih opravlja Komisija za zaščito finančnih interesov Evropskih skupnosti pred goljufijami in drugimi nepravilnostmi (UL L 292, 15.11.1996, str. 2).

<sup>6</sup> Uredba Sveta (EU) 2017/1939 z dne 12. oktobra 2017 o izvajanju okrepljenega sodelovanja v zvezi z ustanovitvijo Evropskega javnega tožilstva (EJT) (UL L 283, 31.10.2017, str. 1).

<sup>7</sup> Direktiva (EU) 2017/1371 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. julija 2017 o boju proti goljufijam, ki škodijo finančnim interesom Unije, z uporabo kazenskega prava (UL L 198, 28.7.2017, str. 29).

<sup>8</sup> Sklep Sveta 2013/755/EU z dne 25. novembra 2013 o pridružitvi čezmorskih držav in ozemelj Evropski uniji (Sklep o pridružitvi čezmorskih držav in ozemelj) (UL L 344, 19.12.2013, str. 1).

Sklepom 255/58 z dne 15. aprila 1958. Ta seznam vključuje le opremo, ki je načrtovana, razvita in proizvedena za specifične vojaške namene. Vendar je seznam splošen in ga je treba razlagati široko v luči razvoja tehnologije, politike naročanja in vojaških zahtev, ki vodijo k razvoju novih vrst opreme, denimo na podlagi skupnega seznama vojaške opreme Unije. Za namene te uredbe bi obrambni proizvodi morali zajemati tudi proizvode, ki so, kljub temu, da so bili sprva načrtovani za civilno uporabo, bili kasneje prilagojeni za vojaške namene, in sicer za uporabo kot orožje, strelivo ali vojaško sredstvo.

(27b) V skladu s členom 4(2) PEU nacionalna varnost ostaja v izključni pristojnosti vsake države članice. Države članice skupaj določijo ureditve, ki se uporabljajo za varovanje tajnih podatkov za namene skupnih javnih naročil, v skladu z nacionalnimi zakoni in predpisi.

(27c) Komisija varuje tajne podatke EU v skladu z varnostnimi predpisi iz Sklepa (EU, Euratom) 2015/444. V skladu s Sporazumom 2011/C 202/05 in Sklepom Sveta 2013/488/EU države članice zagotavljajo stopnjo varovanja tajnih podatkov EU, enakovredno tisti, ki jo zagotavljajo varnostni predpisi Sveta iz Sklepa Sveta 2013/488/EU.

**(27d) Ta uredba ne posega v diskrecijsko pravico držav članic glede njihove politike izvoza obrambnih proizvodov.**

- (28) Ker ciljev te uredbe države članice ne morejo zadovoljivo doseči, temveč se lažje dosežejo na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 PEU. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenih ciljev –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

## Člen 1

### Predmet urejanja

Ta uredba vzpostavlja instrument za okrepitev evropske obrambne industrije [...] s skupnimi javnimi naročili (v nadaljnjem besedilu: Instrument) **za obdobje od začetka veljavnosti te uredbe do 31. decembra 2024.**

## Člen 2

### Opredelitev pojmov

V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- (1) „**skupna javna naročila**“ pomeni [...] javna naročila, ki jih skupaj izvajajo [...] države članice;
- (2) „**nadzor [...] nad izvajalcem ali podizvajalcem**“ pomeni možnost odločilnega vplivanja na [...] **izvajalca ali podizvajalca** neposredno ali posredno prek enega ali več vmesnih pravnih subjektov;
- (3) „**izvršna upravna struktura**“ pomeni organ pravnega subjekta, ki je imenovan v skladu z nacionalnim pravom in ki, kadar je to ustrezno, poroča izvršnemu direktorju, ki je pooblaščen za vzpostavljanje strategije, ciljev in splošne usmerjenosti pravnega subjekta ter ki nadzoruje in spremlja odločanje uprave;
- (4) „**subjekt iz nepridružene tretje države**“ pomeni pravni subjekt, ki ima sedež v nepridruženi tretji državi ali – kadar gre za pravni subjekt s sedežem v Uniji ali v pridruženi državi – ki ima v nepridruženi tretji državi izvršno upravno strukturo;

- (5) **„pooblaščenec za javna naročila“ pomeni javnega naročnika, kot je opredeljen v direktivah 2014/24/EU in 2014/25/EU, s sedežem v državi članici ali pridruženi državi oziroma Evropsko obrambno agencijo ali mednarodno organizacijo, ki so jih [...] države članice imenovalе, da v njihovem imenu izvajajo skupna javna naročila [...];**
- (5a) „obrambni proizvodi“ pomeni proizvode, ki spadajo na področje uporabe iz člena 2 Direktive 2009/81/ES;**
- (5b) „tajni podatki“ pomeni podatke ali material v kakršni koli obliki, katerih nepooblaščen razkritje bi lahko v različni meri škodovalo interesom Unije ali ene ali več držav članic in ki imajo eno od oznak stopnje tajnosti EU ali enakovredno oznako stopnje tajnosti, kot je določeno s Sporazumom med državami članicami Evropske unije, ki so se sestale v okviru Sveta, o varovanju tajnih podatkov, ki se izmenjujejo v interesu Evropske unije;**
- (5c) „občutljivi podatki“ pomeni netajne informacije in podatke, ki jih je treba zaščititi pred nepooblaščenim dostopom ali razkritjem, ker tako izhajajo iz obveznosti, določenih v pravu Unije ali nacionalnem pravu, če je to ustrezno, ali zato da se zaščiti zasebnost ali varnost fizične ali pravne osebe;**
- (6) [...]

### Člen 3

#### Cilji

1. Cilji Instrumenta so naslednji:

- (a) spodbujati konkurenčnost in učinkovitost tehnološke in industrijske baze evropske obrambe (EDTIB), **vključno z MSP in podjetji s srednjo veliko tržno kapitalizacijo**, za odpornejšo Unijo, zlasti s sodelovanjem pri pospeševanju prilagajanja industrije strukturnim spremembam, vključno z **ustvarjanjem in povečanjem [...] proizvodnih zmogljivosti ter odpiranjem dobavnih verig po vsej Uniji, s čimer se bazi EDTIB omogoči zagotavljanje obrambnih proizvodov, ki jih potrebujejo države članice**;
- (b) spodbujati sodelovanje med [...] državami članicami v postopku javnih naročil za obrambo [...], **da bi prispevali** k solidarnosti, interoperabilnosti [...] in preprečevanju učinkov izrivanja, [...] **se izogibali** razdrobljenosti [...] ter **povečali** učinkovitost javnofinančnih odhodkov.

2. Pri uresničevanju ciljev je poudarek na krepitvi in razvoju [...] **baze EDTIB po vsej Uniji**, da bo lahko zadovoljevala predvsem najnujnejše in najbolj kritične potrebe po proizvodih, [...] **tudi** tiste, ki so se pokazale ali povečale zaradi odziva na rusko agresijo proti Ukrajini, **na primer pošiljanje obrambnih proizvodov v Ukrajino, ob upoštevanju** dela projektne skupine za skupna javna naročila za obrambo **in v skladu s cilji strateškega kompasa. To je mogoče doseči s popolnitvijo zalog ter nadomestitvijo in krepitvijo zmogljivosti.**

*Člen 4*  
*Proračun*

1. Finančna sredstva za izvajanje Instrumenta za obdobje od začetka veljavnosti te uredbe do 31. decembra 2024 znašajo 500 milijonov EUR v tekočih cenah.
2. Znesek iz odstavka 1 se lahko uporabi za tehnično in upravno pomoč za izvajanje Instrumenta, npr. za dejavnosti priprave, spremljanja, kontrole, revizije in ocenjevanja, vključno s korporativnimi informacijskotehnološkimi sistemi.
3. Sredstva, dodeljena državam članicam v okviru deljenega upravljanja, se lahko na njihovo zahtevo prerazporedijo v Instrument pod pogoji, določenimi v ustreznih določbah uredbe o skupnih določbah za obdobje 2021–2027. Komisija ta sredstva izvršuje neposredno v skladu s točko (a) prvega pododstavka člena 62(1) Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 (v nadaljnjem besedilu: finančna uredba). Ta sredstva se uporabijo v korist zadevne države članice.
4. Proračunske obveznosti za dejavnosti, ki trajajo več kot eno proračunsko leto, se lahko razporedijo na več let v letne obroke.

## Člen 5

[...] **Pridružene** države [...]

Instrument je odprt za sodelovanje [...] članic Evropskega združenja za prosto trgovino, ki so članice Evropskega gospodarskega prostora (pridružene države), pod pogoji, določenimi v Sporazumu o Evropskem gospodarskem prostoru.

## Člen 6

*Izvajanje in oblike financiranja EU*

1. Instrument se izvaja z neposrednim upravljanjem v skladu s finančno uredbo.
2. Financiranje EU spodbuja sodelovanje med državami članicami, da izpolnijo cilje iz člena 3. Pri oblikovanju finančnega prispevka se upoštevata sodelovalna narava skupnih javnih naročil in ustrezen znesek, da se ustvari spodbujevalni učinek, potreben za začetek sodelovanja.

3. **Z odstopanjem od člena 193 finančne uredbe in** če je to potrebno za izvajanje ukrepa, lahko finančni prispevki krijejo [...] **ukrepe, ki so se začeli izvajati** pred datumom vložitve vloge za finančne prispevke za zadevni ukrep, če se [...] **ti ukrepi niso začeli izvajati pred 19. julijem 2022 in niso bili zaključeni pred podpisom sporazuma o nepovratnih sredstvih. Retroaktivno upravičeni ukrepi morajo izpolnjevati vsa merila za upravičenost iz členov 7 in 8** [...].
4. Nepovratna sredstva, ki se izvršujejo v okviru neposrednega upravljanja, se dodeljujejo in upravljajo v skladu z naslovom VIII finančne uredbe.

#### **Člen 6a**

##### **Uporaba financiranja, ki ni povezano s stroški**

1. **Nepovratna sredstva so v obliki financiranja, ki ni povezano s stroški, kot je določeno v členu 180(3) finančne uredbe.**
2. **Višina prispevka Unije, pripisanega posameznemu ukrepu, se lahko določi na podlagi dejavnikov, kot so:**
  - (a) **zapletenost skupnih javnih naročil, pri katerih se lahko sorazmerni delež ocenjene vrednosti pogodbe o skupnem javnem naročilu in izkušnje, pridobljene s podobnimi ukrepi, uporabijo kot začetni približek;**
  - (b) **značilnosti sodelovanja, ki bodo verjetno spodbudile boljše rezultate glede interoperabilnosti in dolgoročne naložbene signale za industrijo, ali**

**(c) število sodelujočih držav članic in pridruženih držav ali vključitev dodatnih držav članic in pridruženih držav v obstoječe sodelovanje.**

**3. Finančni prispevek Unije za posamezni ukrep se omeji na 15 odstotkov ocenjene vrednosti pogodbe o skupnem javnem naročilu na konzorcij držav članic in pridruženih držav.**

#### *Člen 7*

#### *Upravičeni ukrepi*

1. Do financiranja **Unije v okviru Instrumenta** so upravičeni samo ukrepi, ki izpolnjujejo vsa naslednja merila:
  - (a) ukrepi vključujejo sodelovanje **med upravičenimi subjekti iz člena 9** [...] pri skupnih javnih naročilih, [...] **s katerimi se izpolnjujejo** najnujnejše in najbolj kritične **potrebe po** obrambnih proizvodih, **kot je navedeno v členu 3, odstavek 2, ter uresničujejo cilji Instrumenta;**
  - (b) ukrepi vključujejo novo sodelovanje ali razširitev obstoječega sodelovanja na **vsaj eno novo državo članico** ali pridruženo državo;
  - (c) ukrepe, **ki vključujejo novo sodelovanje, tudi v okviru obstoječega okvira, ali razširitev obstoječega sodelovanja,** izvaja konzorcij vsaj treh držav članic;
  - (d) ukrepi izpolnjujejo dodatne pogoje, kot so določeni v členu 8.
2. Do financiranja niso upravičeni naslednji ukrepi:

- (a) ukrepi za skupna javna naročila blaga ali storitev, ki so prepovedani z veljavnim mednarodnim pravom;
- (b) ukrepi za skupna javna naročila smrtonosnega avtonomnega orožja brez možnosti smiselnega človeškega nadzora nad odločitvami o izbiri in sodelovanju pri izvajanju napadov na ljudi.

#### Člen 8

##### *Dodatni pogoji [...] **za upravičenost***

1. Države članice ali pridružene [...] države imenujejo pooblaščenca za javna naročila, ki v njihovem imenu sodeluje v skupnih javnih naročilih. Pooblaščenec za javna naročila izvaja postopke javnega naročanja in z izvajalci v imenu [...] **držav članic in pridruženih držav, ki sodelujejo pri skupnih javnih naročilih**, sklepa tozadevne [...] **pogodbe**.  
**Pooblaščenec za javna naročila lahko pri ukrepu sodeluje kot upravičenec in deluje kot koordinator konzorcija, zato lahko upravlja in združuje sredstva iz Instrumenta in sredstva držav članic.**
2. Postopki javnega naročanja iz odstavka 1 temeljijo na sporazumu, ki ga s pooblaščencom za javna naročila pod pogoji, določenimi v programu dela iz člena 11, podpišejo sodelujoče države članice. **V sporazumu se zlasti določijo praktične ureditve, ki urejajo skupna javna naročila in postopek odločanja v zvezi z izbiro postopka, ocenjevanjem ponudb in oddajo naročila.**

3. Postopki skupnega javnega naročanja in pogodbe o skupnih javnih naročilih vključujejo zahteve glede sodelovanja za izvajalce in podizvajalce, vključene v skupna javna naročila, iz odstavkov 4 do 1[...]1.
4. Izvajalci in podizvajalci, vključeni v skupna javna naročila, imajo sedež in svoje izvršne upravne strukture v Uniji **ali pridruženi državi**. Niso pod nadzorom nepridružene tretje države ali subjekta iz nepridružene tretje države **ali pa so bili pregledani v smislu Uredbe (EU) 2019/452 in so bili zanje po potrebi uporabljeni ukrepi za zmanjšanje tveganj ob upoštevanju ciljev iz člena 3**.
5. Pravni subjekt, ki ima sedež v Uniji ali pridruženi [...] državi in je pod nadzorom nepridružene tretje države ali subjekta iz nepridružene tretje države, lahko z odstopanjem od odstavka 4 sodeluje [...] **pri skupnih javnih naročilih** le, če zagotovi jamstva, ki jih je [...] **preverila** država članica ali pridružena [...] država, v kateri ima izvajalec **ali podizvajalec, vključen v skupna javna naročila**, sedež. **Ta jamstva dajejo zagotovila, da vključitev izvajalca ali podizvajalca, vključenega v skupna javna naročila, ni v nasprotju z varnostnimi in obrambnimi interesi Unije in njenih držav članic, določenimi v okviru SZVP na podlagi naslova V PEU, ali cilji, določenimi v členu 3**.

6. [...]

7. **Jamstva iz odstavka 5 lahko temeljijo na standardizirani predlogi, ki jo zagotovi Komisija ob pomoči odbora iz člena 14, in so del razpisnih zahtev, da se zagotovi usklajena uporaba po vsej Evropski uniji.** Jamstva zlasti utemeljujejo, da je za namene skupnih javnih naročil vzpostavljeno vse potrebno za zagotovitev, da:

- (a) se nadzor nad izvajalcem ali podizvajalcem, vključenim v skupna javna naročila, ne izvaja tako, da bi zmanjševal ali omejeval njegovo sposobnost za izvedbo naročila in dosego rezultatov, ter

- (b) je nepridruženi tretji državi ali subjektu iz nepridružene tretje države onemogočen dostop do [...] **tajnih** podatkov **v zvezi s skupnimi javnimi naročili** in da bodo zaposleni ali druge osebe, vključene v skupna javna naročila, imeli nacionalno dovoljenje za dostop do tajnih podatkov, ki ga izda država članica, **v skladu z nacionalnimi zakoni in predpisi**.

**7a. Pooblaščenec za javna naročila Komisiji predloži uradno obvestilo o ukrepih za zmanjšanje tveganj, ki se uporabljajo v smislu Uredbe (EU) 2019/452, iz odstavka 4 ali jamstvih iz odstavka 5. Dodatne informacije o uporabljenih ukrepih za zmanjšanje tveganj ali jamstvih se na zahtevo dajo na voljo Komisiji. Komisija obvesti odbor iz člena 14 o vseh uradnih obvestilih, predloženih v skladu s tem odstavkom.**

8. Infrastruktura, objekti, sredstva in viri izvajalcev in podizvajalcev, vključenih v skupna javna naročila, ki se uporabljajo za namene skupnega javnega naročila, so na ozemlju države članice ali pridružene [...] države. [...] Izvajalci in podizvajalci, vključeni v skupna javna naročila, lahko uporabljajo svoja sredstva, infrastrukturo, objekte in vire, ki so zunaj ozemlja držav članic ali pridruženih tretjih držav, [...] **če nimajo ustrezne infrastrukture, objektov, sredstev in virov v Uniji ali pridruženi državi**, pod pogojem, da takšna uporaba ni v nasprotju z varnostnimi in obrambnimi interesi Unije in njenih držav članic ter je skladna s cilji iz člena 3.

9. Postopki skupnega javnega naročanja in pogodbe o skupnih javnih naročilih vključujejo tudi zahtevo, da za obrambni proizvod ne velja omejitev s strani nepridružene tretje države ali subjekta iz nepridružene tretje države **bodisi neposredno bodisi posredno prek enega ali več vmesnih pravnih subjektov, ki omejuje zmožnost držav članic za njegovo uporabo.**

**9a. Z odstopanjem od odstavka 9 se glede na trenutne razmere in nujnost javnega naročanja ob podpori Instrumenta zahteva iz odstavka 9 ne uporablja za nujne in kritične obrambne proizvode, če so izpolnjeni vsi naslednji pogoji:**

**(a) države članice ali pridružene države, ki sodelujejo pri skupnih javnih naročilih, se zavežejo, da bodo preučile izvedljivost nadomestitve komponent, ki povzročajo omejitev, z alternativno komponento brez omejitev in s poreklom iz EU;**

**(b) nabavljeni proizvodi so se uporabljali pred 24. februarjem 2022 v oboroženih silah večine držav članic, ki sodelujejo pri skupnih javnih naročilih.**

10. Za namene tega člena „podizvajalci, vključeni v skupna javna naročila“ pomeni [...] **vse subjekte, ki zagotavljajo kritične vire z edinstvenimi lastnostmi, bistvenimi za delovanje proizvoda, in jim je dodeljeno vsaj 10 odstotkov [...] vrednosti naročila.**

(a) [...]

(b) [...]

(c) [...]

**10a. Stroški komponent s poreklom iz nepridruženih tretjih držav ne presegajo 30 odstotkov vrednosti končnega proizvoda. Iz nepridruženih tretjih držav se ne smejo pridobivati komponente, ki so v nasprotju z varnostnimi in obrambnimi interesi Unije in njenih držav članic, vključno s spoštovanjem načela dobrih sosedskih odnosov.**

#### *Člen 9*

##### *Upravičeni subjekti*

Če izpolnjujejo merila za upravičenost, določena v členu 197 finančne uredbe, so [...] subjekti, upravičeni do financiranja:

(a) javni [...] organi [...] <sup>9</sup>[...] <sup>10</sup>[...] **držav članic**;

(b) javni organi pridruženih tretjih držav [...];

**(ba) pooblaščenca za javna naročila iz člena 2, odstavek 5.**

#### *Člen 10*

##### *Merila za dodelitev*

**1.** Komisija predložene predloge oceni na podlagi naslednjih meril za dodelitev **nepovratnih sredstev**:

---

<sup>9</sup> [...]

<sup>10</sup> [...]

[...] **(a)** števila držav članic ali pridruženih držav, ki sodelujejo v skupnih javnih naročilih;

**(b) ocenjene vrednosti skupnega javnega naročila;**

[...] **(c)** [...] **dokaza, kako ukrep prispeva** h krepitvi in razvoju [...] **baze EDTIB**, da bo lahko zadovoljevala predvsem najnujnejše in najbolj kritične potrebe po proizvodih, kot je navedeno v členu 3, tudi v zvezi z [...] roki dobave [...], razpoložljivostjo in oskrbo;

**(d) dokaza, kako ukrep prispeva k popolnitvi zalog, vključno s tistimi, ki so bile izčrpane zaradi odziva na neizzvano in neupravičeno vojaško agresijo proti Ukrajini, ter nadomestitvi in okrepitvi zmogljivosti iz člena 3;**

2. [...]

[...]**(e)** **obsega, v katerem ukrep prispeva** k poglobitvi sodelovanja med državami članicami ali pridruženimi državami, **zlasti sorazmerni delitvi tehničnih finančnih tveganj in priložnosti na podlagi koncepta resničnega sodelovanja, ter** povečanju interoperabilnosti proizvodov, **nabavljenih na podlagi te uredbe;**

4. [...]

5. [...]

6. [...]

**(f) obsega, v katerem ukrep prispeva h konkurenčnosti in prilagajanju baze EDTIB, tudi prek predvidenega ustvarjanja ali povečanja proizvodnih zmogljivosti, rezervacije proizvodnih zmogljivosti in zanesljivosti oskrbe;**

**(g) sodelovanja MSP in podjetij s srednje veliko tržno kapitalizacijo ter novega čezmejnega sodelovanja med izvajalci in podizvajalci v dobavnih verigah po vsej Uniji;**

[...] **(h)** kakovosti in učinkovitosti načrtov za izvajanje ukrepa.

**2. Utežne faktorje meril za dodelitev določi Komisija ob pomoči odbora iz člena 14.**

**3. Komisija svojo oceno in osnovne informacije, ki jih predložijo vložniki, na zahtevo posreduje odboru iz člena 14.**

#### *Člen 11*

##### *Program dela*

1. Instrument se izvaja na podlagi **večletnega** programa dela iz člena 110 finančne uredbe.
2. Komisija z izvedbenim aktom sprejme program dela iz odstavka 1. Izvedbeni akt se sprejme v skladu s postopkom pregleda iz člena 14, odstavek 3.

**2a. V programu dela se navedejo:**

- (a) zadevne prednostne naloge pri financiranju v skladu s potrebami iz odstavka 2 člena 3, opis ukrepov, ki vključujejo sodelovanje pri skupnih javnih naročilih, in ocenjena vrednost skupnih javnih naročil ter postopek za ocenjevanje in izbiro predlogov;**
- (b) skupni znesek prispevka Unije za vsako zadevno prednostno nalogo pri financiranju;**
- (c) najmanjša vrednost vsakega skupnega javnega naročila in okvirni znesek finančne podpore za ukrepe, ki jih izvajajo države članice, ter po potrebi spodbude za javna naročila višje vrednosti in vključitev dodatnih držav članic ali pridruženih držav;**
- (d) opis mejnikov, zasnovanih tako, da označujejo znaten napredek pri izvajanju zadevnega ukrepa ali rezultatov, ki jih je treba doseči, ter s tem povezane zneske za izplačilo;**
- (e) ureditve za preverjanje mejnikov in izpolnjevanja pogojev ali doseganja rezultatov ter**
- (f) metode za določitev in prilagoditev zneskov, kadar je to primerno.**

3. [...]

4. [...]

## *Člen 12*

### *Spremljanje in poročanje*

1. Komisija najpozneje do 31. decembra 202[...]<sup>5</sup> pripravi poročilo o oceni za Instrument ter ga predloži Evropskemu parlamentu in Svetu. V poročilu se ocenijo vpliv in učinkovitost ukrepov, izvedenih v okviru Instrumenta.
2. Poročilo temelji na posvetovanjih z državami članicami in ključnimi deležniki ter predvsem oceni napredek pri doseganju ciljev, določenih v členu 3.

## *Člen 12a*

### *Uporaba predpisov o tajnih podatkih*

- 1. Države članice in pridružene države, ki sodelujejo pri skupnem javnem naročilu, skupaj določijo ureditve, ki se uporabljajo za varovanje tajnih podatkov za namene skupnih javnih naročil, v skladu z nacionalnimi zakoni in predpisi.**

2. **Komisija varuje tajne podatke EU, prejete v zvezi z Instrumentom, v skladu z varnostnimi predpisi iz Sklepa (EU, Euratom) 2015/444.**
3. **Komisija vzpostavi varen sistem izmenjave za lažjo izmenjavo občutljivih in tajnih podatkov med Komisijo ter državami članicami in pridruženimi državami ter po potrebi z vložniki in prejemniki. Navedeni sistem upošteva nacionalne varnostne predpise držav članic.**

### *Člen 13*

#### *Informiranje, komuniciranje in obveščanje javnosti*

1. **Brez poseganja v veljavno zakonodajo in predpise Unije ali nacionalne zakone in predpise v zvezi z varovanjem občutljivih in tajnih podatkov** prejemniki finančnih sredstev Unije potrdijo izvor in zagotovijo prepoznavnost financiranja Unije (zlasti pri promoviranju ukrepov in njihovih rezultatov) z zagotavljanjem jasnih, učinkovitih, sorazmernih in ciljno usmerjenih informacij različnemu občinstvu, vključno z mediji in javnostjo.
2. Komisija izvaja ukrepe informiranja in komuniciranja v zvezi z Instrumentom ter njegovimi ukrepi in rezultati. Finančna sredstva, dodeljena Instrumentu, prispevajo tudi k institucionalnemu komuniciranju o političnih prednostnih nalogah Unije, kolikor so povezane s cilji iz člena 3.

*Člen 14*  
*Postopek v odboru*

1. Komisiji pomaga odbor. Ta odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.
2. Evropska obrambna agencija je pozvana, da kot opazovalka predstavi svoja stališča in zagotovi strokovno znanje odboru. Za pomoč v odboru se zaprosi tudi Evropska služba za zunanje delovanje.
3. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.

**Kadar odbor ne poda mnenja, Komisija osnutka izvedbenega akta ne sprejme in se uporabi tretji pododstavek člena 5(4) Uredbe (EU) št. 182/2011.**

*Člen 15*

*Začetek veljavnosti*

Ta uredba začne veljati dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

Za Evropski parlament  
predsednica

Za Svet  
predsednik/predsednica